

LES **SACRIFIÉS**

Bulletin bimestriel de la Fédération des Victimes du Nazisme enrôlés de Force



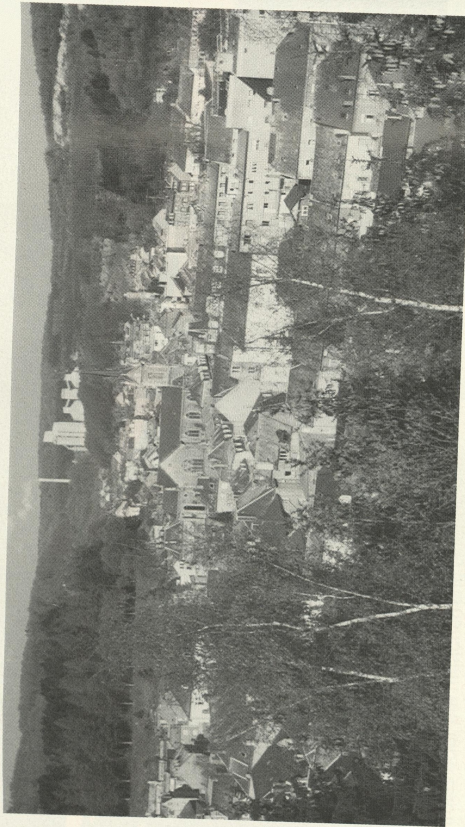
No 2/1992

Mars/Avril

31e année

**Square des
Enrôlés de Force
Rumelange**

Fédération:
5, rue de la Déportation
Luxembourg



30. August 1942 ----- **30. August 1992**
50 Joer Enrôlé de Force

Nationalkongress

**von den Enrôlés de Force-Victimes du Nazisme zu Rémélléng
 am Centre culturel, Groussstrooss**

Samsdeg, de 9. Mä 1992

Programm:

- 14.00 Auer** Rendez-vous beim Square «Eis Jongen» (kuckt de Plang Säit 5).
- 14.15 Auer:** Cérémonie beim Square.
Cortège bis an de Centre culturel.
- 14.45 Auer:** Ufank vum Kongress.
 1. De President vum Büro gët den Départ vum Kongress.
 2. Begrëssung vun den Invitéierten an den Delegéierten vum Kongress
duerch de President vum der Sektioon Rémélléng.
 3. Begrëssung vum Nationalpresident.
 4. Rapport iwer d'Aktivitéiten vum 1991.
 5. Rapport a Bilan vum der Caisse.
 6. Rapport vum de Caisseresvisoren.
 7. Bestëmmung oder Wiel vum de Caisseresvisoren fir 1993.
 8. Propositionen a Bestëmmung vun der Uertschaft, wou 1993 de
Kongress ofgehal gët.
 9. Referat vum Nationalpresident.
 10. Discussioun.
 11. D'läsch Wuert vum Nationalpresident.
Eng hallef Stonn Paus fir sech ze enfrëschen.
- 18.00 Auer:** Éirewäin am Centre culturel, offréiert vum der Gemeng.
Begrëssung vum Réméllénger Buergermääschter.
Auszächnung vu verdingschvolle Mëmberen mam Ruban en or resp.
mam Ruban en argent.



Léif Jongen,

No 1984 hält d'Association des Enrôlés de Force, Victimes du Nazisme dést. Joer nees hire Joreskongress an eise Stiedchen oat.

Mir si wuel stolz drop d'Association hei bei eis ze ëmfänken an bei der Geleehheit hire Mëmberen ze weisen wéi eist Rémélléng geännert huet a wat már alles an der Zwëschenzäit zum Gudden vun eise Biirger geleeschent hun.

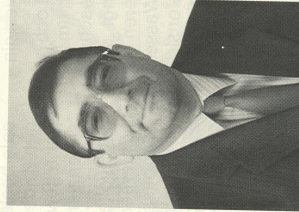
An deene vergangenene acht Joéras nãmlech vill Neies entstaanen.

Aus dem fréieren Minettstiedchen entwéckelt sech lues a lues eng gemittlechen Industrie an Wunnertschaft déi roueg a behitt an engem grëngen Dali, ëmgin vu roud Felsen, läit.

Wat d'Industrie ueget sin d'intermoselle mat hirem Klinkerwierk, d'Ateliers Kihh an d'Entreprise Jos. Poeskes déi dräi haaptsächlech Firmen déi hire Sëtz nach ëmmer bei eis hun.

3.720 Awunner zielt neierdëngs nees eis Uertschaft an d'Geuerter sin vun 30 nach virum 5 Joer op 59 an Joer 1991 erëm erop gangen.

Eis Haaptsueg huet nãmlech nach ëmmer gegoit a gëlt och nach ëmmer eise jonke Leit. Dofir war et fir äis prioritär no der cité Hierzesprong I mat 63 Heiser weider Bauland ze schafen fir hinnou d'Méiglechkeet ze gin hei heem ze bauen. Op deenen Tippen wou se fréier d'Minett exploitéiert hun an eis rout Bierger bonzënen, bonzuewen gedréit hun, hu mer d'Koppen an Kaulen gedréckt an domat nei Bauteraien geschaff. Hei sin d'Cité Hierzesprong II mat 24 Bauplazen an d'Cité Kiirchberg mat 78 Bauplazen entstanen. Ausserdeem hu mer awer och Wunnëngen vir ze verlouen geschaff an zwar 6 an der résidence «Al Gemeng», 6 an der résidence «Colonié», 9 an der résidence «Grousse Büro» an zesummen mat dem Fonds de Logement 40 Wunnëngen op der Plaz am Haedterwee.



Aus onsen Sectiounen
Aus eiser Agenda

Inhalt:

Eng grouss Fräd
Aweihung vum «Square Eis
Jongen» 25.6.1991
Promenade surprise 1992
La rente des grands invalides
de guerre
Deutschland allem anderen
voran
On en parle et discute partout
Die Legende von der «sauberen
Wehrmacht» im «regulären
Krieg»
Oktavmass

**Fédération des Victimes du
Nazisme, Enrôlés de Force,**
Association sans but lucratif –
Siège: 5, rue de la Déportation,
L-1415 Luxembourg. Boîte po-
stiale: **2415 L-1024 Luxem-
bourg. C.C.P. 31329-95 - Ban-
que Internationale: 5-217/
4546.**

Rédaction du bulletin bi-mes-
triel «Les Sacrifiés, 5, rue de la
Déportation, L-1415 Luxem-
bourg. Boîte postale 2415 L-
1024 Luxembourg.

**Service social aux Enrôlés de
Force, 5, rue de la Déportation,
L-1415 Luxembourg. Tél.: 48
32 32.**

**L'Association des Parents des
déportés Militaires Luxem-
bourgeois, Secrétariat: 5, rue de la Déportation, L-1415 Luxembourg. Boîte postale 2415
L-1024 Luxembourg, cccp 31 324-90. – Association des Survivants des Enrôlés de force, a.s.b.l., Siège: 5, rue de la Dé-
portation, L-1415 Luxembourg. La correspondance est à adresser à Mme Joséée Reef, 15, rue de Moutfort, Oetrange,
Tél.: 350 14.**

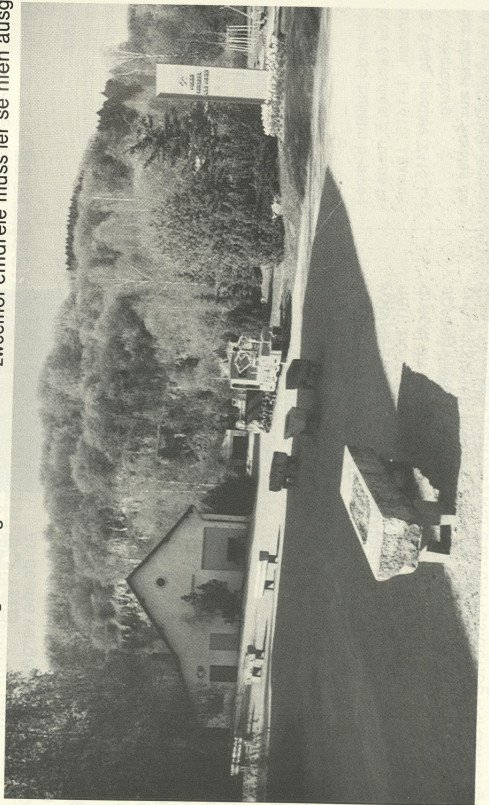
Photocomposition: Informatique S. à r. l. L-3324 Bivange. Impression: Imprimerie Centrale S.A. Luxembourg

Derbäi wollte mer eise jonke Leit déi Liebenswürdigkeet gin, déi hir Alterskollegen an anerene Sited hun, dat um niveau vu Sport a Kultur.

Mat der Gemeng Kayl zesummen hu mer zwëschen 1985 an 1988 eng Sportsinfrastruktur mat zwou Sportshalen gebaut. Eng zu Kayl fir d'Kompetitioun an eng zu Réméleng fir den Training. Véier Tennisterrennen stinn och elo de Biergerum Kaylall hei zu Réméleng zur Verfügung an zousätzlech d'Recht zu Schëffleng an der gedeckter Tennisstall ze tréneieren.

1986 hu mer d'Mederscherschoul déi no dem Réckgang vun de Gebuerthen iwwerflüssig gi war ëmgebaut an doraus e schéine Kulturzentrum gemaach. Hei kënnen eis Veräiner elo no Häerzensloscht hir Feieren oafhalen. Ausstellungen, Concerter, Theater, Kino, Danzmusek, Versammlungen an esouweider kënnen an deene neien Räumlechkeeten organiséiert gin.

Déi jonk Leit hatten also d'Prioritéit, mä och un all eis aner Birger hu mer geduecht. Och am Intresse vun hirem Wuelbefannen as geschafft gin. Stroossen an Trottoiren si begrëngt gin. Bäm, Gestraichs a Blummen verschëneren eis Plazen a Weer. Wichtig Arbechten un Wasser- a Gasleitungen si virgeholl gin. D'Téléfonleitungen, d'Öffentlech Belichtungs- an d'Télévisionskabelen sin ernoert gin an esouwäit ewéi méiglech an de Buedem geluecht gin.



Eis versterwen Matbirger hu mer och nët vergeess. De Musée Nationale des Mines, eng Gedenkstädt fir eis Biergleit, besteet zënter 1973; elo hu mer eng Morgue nient de Klirfch gebaut, d'Parkplaz begrëngt, d'Bäm um Klirfch ersaat an d'Haaptweier ernoert. Hei soll d'Stengwüst lues a lues duurch e Park ersat gin wou eis Birger hier lescht Rou fannen.

Zejoër hu mer den 100ten Joresdag vun eiser Gemeng hirer Ägestämmegkeet gefeiert. Réméleng

leng huet virun 1891 nämlech als Sektioon zur Gemeng Kayl gehéiert. Sie huet bekamtlech 1907 den Titel Stad kritt.

Am Kader vun deene Feierlechkeeten hu mer awer och speziel un all eis jonk Leit geduecht déi esou schrecklech ëmmer de Grausamkeeten vun zweeten Weltkrich ze leiden hatten. Fir sie huet eis Gemeng an der Parkstrooss de Square «Eis Jongen» ugeluecht. Déi wäisse Rémélenger Steen deen hei an der Mëtt steet soll eiwech un eis jonk Leit, un all eis Jongen a Meedercher erëneren, deenen hir Jugend en Affer vun der sännloser Gewalt gi war. D'Waasser dat iwer de wäisse Rémélenger Steen läft symboliséiert d'Liewen wat ëmmer an ëmmer nees entsteet an d'Erënerung mat an d'Zukunft hélt.

Weider hu mir eng Etude maache gelooss déi d'Emplacement vum Musée de la Résistance locale bestëmmt. Hei fémt dann an engem wiirdegen Kader dat Material seng Plaz, dat un déi d'äiper a liewensgefëierech Aarbecht vun eise Resistenzler an Passeuren erënnert.

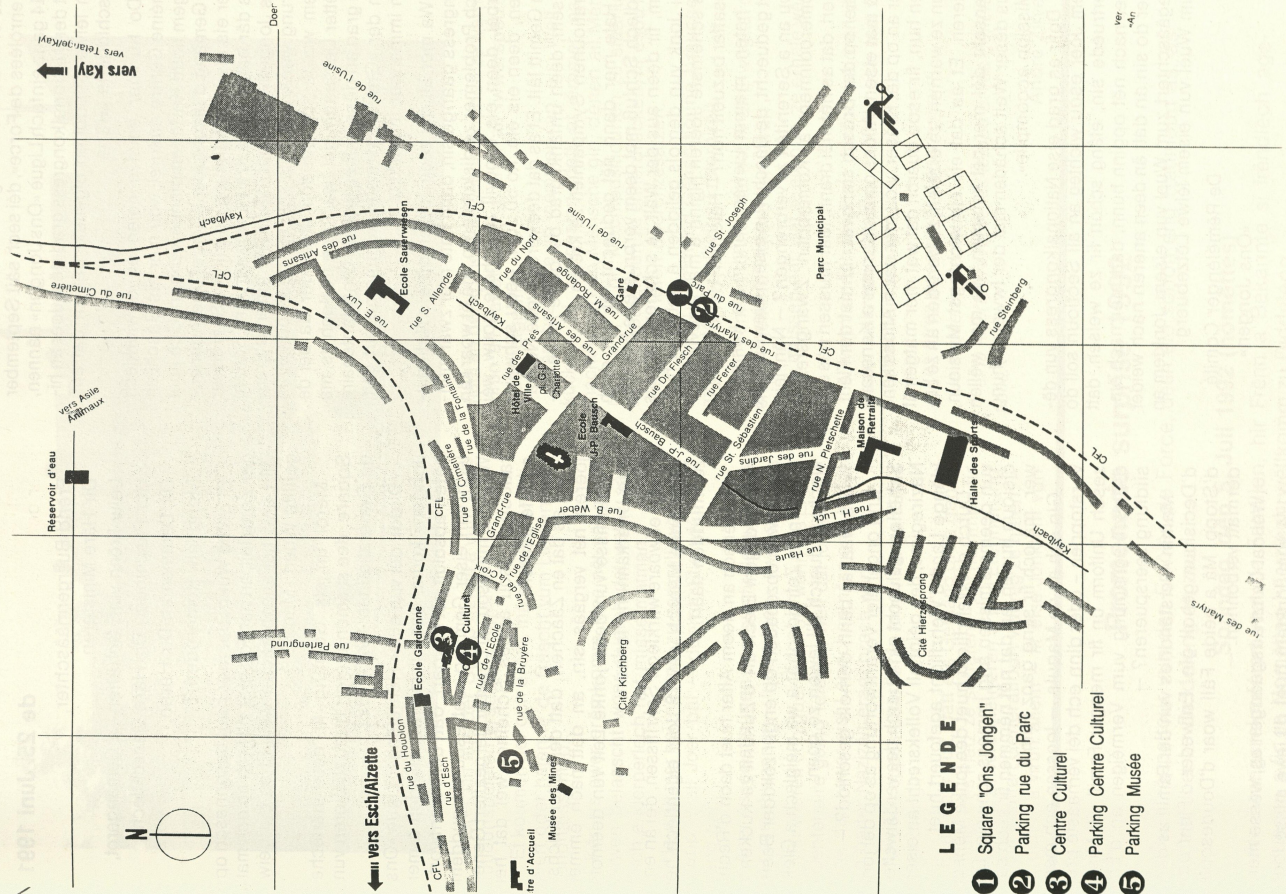
E volle Programm, wéi der gesitt an deem fir iddferen eppes derbät as hu mer realiséiert. Kee besser wéi de Président vun der Rémélenger Sektioon vun der Ligue «Ons Jongen», eisen Eirebuurgemeescher André Zirves, weess, dass wann eng Gemeng nët räch as an all Frang zweemol ëmdréie muss ier se hien ausgëtt, sie

séch e Programm opstelle muss an deem ët nun eng Kéier Prioritéiten gin an och Projeeën, déi ëmmer erëm opgeschuewen gin. Schlussendlech gëtt dach alles verwierklecht.

Kommt op Réméleng a kuckt iech et un. Et as nämlech derwäert en Dag zu Réméleng ze verbréngen.

Ech heeschen iech elo schonns wëllkomm a wënschen ärem Kongress e grouesse succès.

Will Hoffmann, Buurgemeescher.



LEGENDE

- 1 Square "Ons Jongen"
- 2 Parking rue du Parc
- 3 Centre Culturel
- 4 Parking Centre Culturel
- 5 Parking Musée

Eng gross Fräd

as ët fir déi Rémélénger «Victimes du Nazisme enrôlées de Force», déi sech säit Septembeer 1944 ganz einfach Ligue «Ons Jongen» nennen, datt den Nationalkongress grad dëst Joer an hirem léiwéi Stiedchen ofgehale get an dat aus verschidde Grënn.

Do hu mer emol e neien an e wierklech schéine Centre culturel, wou mer eis Gäscht an engem flotte Kader empfänke kënnen. Och huet eis Gemäng d'läsch Joer bei hirem Joerhonnertfeier eis als Unerkennung un all déi Sakrifisser aus där batterer Nazizäit e wonnerbare Square «Eis Jongen» geschaf, de net nëmme d'Erënerung waakrech hale soll, mä deen och virun allem warme soll. An domatt si mer da bei de drëtter Versaach, déi zwar këng frädech as, mä déi grad an dësem Joer, wou de Cinqcentenaire vun der «Grève nationale» commemoréiert gëtt, vun immenser Importenz as.

Wa mer all déi zech Joeren op eis Nationalkongress gaange sin, dann hate mer zwar munnech Problemer ze diskutieren, mä ët war kënn derbäi, deen eis esouwill ze schafe gouw, wéi deen, deen eis elo, no 50 Joer, esou schwéier un Gemitt läit. Et as dat dee verdäiwelte Neonaazissem, deen unfänkt grad bei dene jonke Generatiounen Sympathien ze krielen.

Hate mer dann net geduecht, ët wär dach endlech Schluß mat deem verbruetene Fanatismem, fir deen aus der Wält ze schafen, mä als déi Jonk vun demois gelidde a geblood hun, eis schéinste Joéren higin a mat aizevill Doudeaffer bezuelt hun? — Hate mär, déi jo d'Chanse hate, mam Liewen dervun ze kommen, net geduecht, de Räscht vun eise Liewesloaf a Rou an a Serenitéit ze verbrenge? — Nän, léiw Komerodinnen a Komeroden Zwangsrekrutiert, dat as net méi drann. Mär müssen näs eng Kéier op der Bräsch sin, zwar net mat der Flënt, mä mat eise Afloss op eis Kanner a Kanskanner an op déi Kräser, wou mer nach Afloss kënnen hun, fir esou duerch dat wat mer matgemät hun ze warnen, ze erzéien, ze beroden an ze beleieren. Et as dat elo eis wichtigst Missioun, laanscht déi mer net kommen, wa mer wëllen aus dëser Welt schäden mat der Iwerzäihung «Mission accomplie».

Dofir as grad eise Nationalkongress vun dësem Joer esou wichteg an all Sectioun soll do vertruede sin, eläng schon fir ze weisen, datt mer nach net opginn hunn, datt mer nach ëmmer do sin an datt an deen aneren nach weider begäschtert zum Wuél vun eisem Jonktem an zum Wuél vun eisem léiwéi Lëtzebuerg.

De Rémélénger Comité

«Ons Jongen»

Aweihung vum

«Square EIS JONGEN»

de 25. Juni 1991

Frënd Buergermäschter,
Dir Häre Ministeren,

Léiw Frënn vum Schaffen- a Gemängeroft,
Här Paschtouer, Dir Häre Gääschtlech,
Dir Dammen an Dir Hären,
Meng léiw Komeroden,

Et gëtt ä Wuert, dat mer haut besonnenes op der Zong läit, an dat ech mat vill Fräd an och mat vill Léiwit hei ausspräche wëll. Et as dat déiw gefillte Wuert «Merch».

Merci un eis Gemäng fir deen härleche Square, dee si amenagéiert huet, zu Eieren vun de Generatiounen 1920-1927.

D'iddi, déi vun eiser Rémélénger Ligue «Ons Jongen» koom, war vill méi bescheiden a mer haten absolut net erwaart, datt déi Verantwortlech vun eiser Gemäng mat esou vill gudden Wëllen a mat esou vill Léiwit fir déi geaffert Generatiounen, esou äppes Schéines wéi dat hei schafe géiwén.

Et as dat en Zäachen, datt déi batter Krichsjoeren net vergäas sin, an datt nach ëmmer d'Sakrifisse vun dene jonke Leit vun deemols eng Unerkennung fannen.

An et woare wirklech Sakrifissen, déi an engem jonke Mënsch vun 18 Joer eigentlech net zoumudden däarf.

E Mënsch an deem Alter huet dach d'Recht, mat frädegem Blëck an d'Zukunft ze kucken a säi Liewen opzebauen op enger zolider Basis, fir dann an Zefriddenhät a wa méiglech a Glecklechhät duerch d'Liewen ze goen.

Mä waat as dann demols geschidd? —

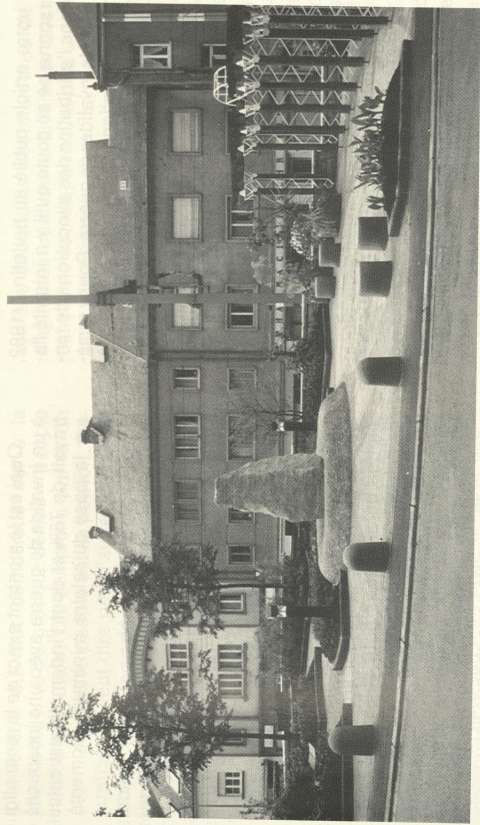
Eng ongeheier Verantwortung as op déi jonk Schellere geluecht gin duerch dee verdäiwelten Naziregime, dee géint all Volleksrecht an eise klänge Land d'Wëhrpflicht agefouert huet.

Durch déi Wehrpflicht huet dee jonke Mënsch vun deemols missen äng immens schwéier Decisioun huelen, an dat net nëmme fir sech säiwer, mä och fir seng ganz Famill.

Gin ech an de Maquis, — loossen ech mech verstoppen — oder dinn ech déi verhaaste preisesh Uniform un fir menger Famill vill Misär, d'Beschlagnamung vum Verméigen an d'Emisidlung zeerspueren? —

Mamm Averständnes vun der Famill as dann d'Decisioun geholl gin. Entweder d'Flënt oder dematt verbonnen. —

Wéi dat Ganzt ausgaangen as, wësse mer, — 1/4 vum Jonktem huet d'Liewe misse loossen, siew et um Schluuechtfeld oder am Maquis.



Anerer sin aus der Stopp geholl a vum Exekutiounspeleton erschoss gin. —

Et kourcen der och erëm, mä si woaren multi-sondhätsschied.

Kän as awer erënkomm, dee net säi ganz Liewen belaaucht woar duerch dat wat e sëlesch a kierperlech hat misse mamman.

Haut sti mer hei, net méi zu ganz vill, wéi eise Grupp — all Joer bal — duerch Stierwëll méi kläng gëtt.

Aner Associatiounen suergen fir Nowues, mä mär verschwannen — lues a lues — awer secher.

Mär wieren och guer net frou, wann eis Ligue e Centenaire geing feieren, wéll dat jo bedeute eng batter Nazizäit eragebrach wär.

An esou eppes däarf ët jo ënner këngen Emständnes méi gin.

Et as dofir gutt, datt eis Gemäng drop gehalen huet, dës Platz ze schafen — net nëmme fir Réméling ze verschëneren a fir d'Erënerung un déi geaffert Generatioun wakreg ze halen, — mä och — a virun allem — fir eise Jonktem vun

haut an déi kommand Generatiounen ze warnen virun all Fanatismem a virun all Iwwerspëtzen Nationalgefiller.

Mär brauche jo nëmme an eis Welt ze kucken, fir ze gesinn, datt et ëmmer nach machhongrech Mënsche gin, denen all Méttel recht sin, fir hir Machtpositiounen ze stäarken an hir Populatioun ze ëmmerdrécken, fir esou hir ausgefalen idien duerchzesätzen.

Wat déi kommand Generatioune brauchen, as Libertéit, Egalitéit a Fraternitéit.

Mär kënnen hinnen dat net fir all Eiwegkät op engem géilene Plateau zerwëiren.

Si müssen dat, wat se elo hun, ze erhale wësen.

A wann dann dës Platz derzou bäidreit déi Idealer wakrech ze halen, da kann ech mat vill Satisfaktioun soen:

*Les êtres passent et disparaissent,
le souvenir demeure
et la liberté traverse les temps et les générations.*

André Zirves

Promenade surprise 1992

Den Trëppeltour vun den Enrôlés de Force, deen elo schon eng Traditioun as, as dëst Joer zu Diddeleng an zwar

Sonntag, den 5. Juli 1992 (nomëttes)

All Zwangsrekrutiert mat de Famijen, hir Frënn a Bekannte si frëndlech agelueden a fir ee Nomëttag häerzlech wëllkomm zu Diddeleng.

Les rentes des grands invalides de guerre

Suite à notre article publié au bulletin 1/1992, plus personne ne se doute qu'il y a iniquité flagrante dans l'attribution des allocations de rentes aux grands invalides de guerre. Pour y remédier, notre Fédération faisait dans le passé récent des démarches auprès de Monsieur le Ministre de la Sécurité Sociale ayant dans ses attributions le Service des dommages de guerre corporels. Hélas! Ces démarches aboutirent dans le néant.

Pour en savoir plus, nos compagnons d'infortune, à savoir: les députés Henri Ackermann, Edouard Juncker et Pierre Frieden ont posé une question parlementaire au ministre du ressort. Nous les remercions vivement.

Ci-après le texte de cette question parlementaire.

Madame Erna Hennicot-Schoepges
Président de la Chambre des Députés
Luxembourg

Luxembourg, le 2 avril 1992
Madame le Président,

Veuillez transmettre la question parlementaire suivante à Monsieur le ministre de la Sécurité Sociale et ayant dans ses attributions le Service des dommages de guerre corporels.

Deutschland allem anderen voran

Immer wieder lesen wir von Ungereimtheiten und hören mißfallende Töne, die von jenseits unserer Grenzflüsse Our - Sauer und Mosel herüberklingen,

Es ist auch nicht von ungefähr, daß wir Zwangsrekrutierte die Entwicklung im Zusammenhang mit der Wiedervereinigung der beiden deutschen Staaten argwöhnischer als andere beobachten und verfolgen, und es kam, wie es anders nicht zu erwarten war.

Heute erleben wir, wie ungemein schwer sich die Deutschen aus West- wie Ostdeutschland tun, mit ihrer anfänglich so frenetisch bejubelten Wiedervereinigung. «Jetzt sind wir wieder wer!» - hat es geheissen. Aber was für welche? Sie sind wieder jene Deutsche, die es allzeit waren.

Trotz allem Unrecht, das sie unserem Großherzogtum vor einem knappen halben Jahrhundert angetan haben, bestehen diese unverweslichen Deutschen mit aller Macht darauf, daß die europäische Zentralbank nach Frankfurt kommen muß, und ja nicht nach Luxemburg. Das nennen sie gutmachbarliche Beziehungen. Nur ja alles an sich reißen, aber abgeben oder nur verzichten, das paßt nicht in ihren Kram.

Wir waren denn auch nicht allzusehr verwundert, als wir kürzlich erfuhren, wie erbärmlich die gesamte deutsche Bevölkerung sich verhält in bezug auf die «europäische Vereinigung».

On en parle et discute partout

L'utilisation du mot **démocratie** est à la mode. Il est dérivé du grecque *demos* = peuple de *kratos* = pouvoir. On comprend par là un gouvernement où le peuple est au pouvoir. **Démocratiser** ne veut dire rien d'autre que mettre toutes choses à la portée de toutes les classes de la société.

Et à partir de là, il n'est qu'évident que respect et tolérance en vont de pair. Aussi faut-il connaître de prime abord ce sentiment qui porte à traiter quelqu'un, son prochain, avec des grands égards, une profonde déférence. Il faut savoir ce qui est respect filial, respect des lois, respect humain.

Et encore ce mot **tolérance**. N'est-il pas utilisé à tout moment et à toute occasion? Il est partout employé à outrance, comme si l'on voulait s'éreinter. C'est souvent du harcèlement! Il nous fatigue à l'excès. Peut-être parce que et par dessus le marché harasser est dérivé du germanique *hara* qui tient pour «cri pour exciter».

Tolérance ne veut dire autre chose que **supporter**. On doit être disposé à admettre chez

s.n.

Die Legende von der «sauberen Wehrmacht» im «regulären Krieg»

In der Zeitgeschichte ist die Wehrmacht klar und deutlich in das Vernichtungsprogramm des Dritten Reiches eingebunden. Im öffentlichen Bewußtsein aber lebt die Legende der «sauberen Wehrmacht» ungebrochen fort. Es wird behauptet, es habe nur die «saubere Wehrmacht» in einem «regulären Krieg» gegeben. Weiter wird steif und fest behauptet, es müße eine scharfe Trennung gemacht werden zwischen der Wehrmacht als solche und dem politisch-totalitären Repressionsapparat (Einsatztruppen, SS, SD usw. . .) der hinter den Fronten die «Vernichtungsarbeit» in Form der Ermordung von Zivilpersonen, Partisanen, Juden, Zigeunern, Geisteskranken, körperlich Behinderten und «Asozialen» leistete.

«An der Front kann man sterben, als Deserteur muß man sterben». Das schrieb Hitler im zweiten Band von «Mein Kampf». Gerade das wurde von der NS-Militärjustiz im Zweiten Weltkrieg in nie gekannter Konsequenz umgesetzt. Die deutschen Militärrichter fällten 50.000 Todesurteile, 30.000 wurden vollstreckt. Darunter fällt eine ungewöhnlich hohe Zahl von jungen luxemburgischen Staatsbürgern, die von den Nazis illegal und entgegen den Völker- und Menschenrechten zur einstigen deutschen Wehrmacht zwangsrekrutiert worden waren.

Der Auswuchs der deutschen Militärstrafverfolgung läßt sich ersehen im Vergleich mit den von anderen kriegsbeteiligten Nationen verhängten Militärstrafen. Im Zweiten Weltkrieg

son/ses prochains des manières de penser, d'agir, des sentiments différents des siennes. Dans la vie sociale, la vertu la plus utile est justement la tolérance.

Etre démocratique, avoir du respect, être tolérant, en voilà des vertus. Mais où donc trouver-on des gens si vertueux? Ou sont ceux qui exercent des actions aussi vertueuses? Ne se font-ils de plus en plus rares de par nos jours?

Qui cherche, trouvera - - - peut-être. Et l'on est en mal de comprendre comment il sera possible de combattre efficacement la montée du racisme, de la xénophobie et de l'antisémitisme en initiant une campagne dans les établissements scolaires en faveur d'une **prise de conscience** des jeunes gens des valeurs de démocratie, de respect et de tolérance, alors que leurs âmes se donnent à coeur de joie à toutes sortes d'exactions.

Les intentions sont bonnes, mais au regard de ce qui précède, quel résultat peut-on attendre - - - ?

Bis in die Gegenwart reichen die beschönigenden Mythen über die Rolle der deutschen Wehrmacht. Die Zusammenarbeit der Wehrmacht in all ihren Gliederungen mit der braunen Pest des «Führerstaates» war so enge geknüpft, wie sie enger nicht hätte sein können. Um nichts stand der Blutausch der Wehrmacht dem der SS im Osten wie im Westen nach. Beide waren sie perfektionierte Terrorinstrumente, die ihr Unwesen trieben und das sowohl im einstigen Dritten Reich als auch - und noch viel mehr in den besetzten Gebieten von Nordkap bis ins nördliche Afrika, von Brest im Westen bis Baku im Osten.

Wie es mit der «sauberen Wehrmacht» im sogenannten »regulären Krieg» in Wirklichkeit aussah, das stellte Dr. Walter Manochek in einem Referat dar, welches wir in den «DZ»-Nachrichten (Heft 1/92) für sie gelesen haben.

Wie sah sie nun wirklich aus, die Rolle der Wehrmacht?

Ich beschränke mich in meinen Ausführungen auf die am meisten tabuisierten Kriegsverbrechen: auf die Rolle der Wehrmacht bei der Partisanenbekämpfung bzw. bei der Judenvernichtung.

«Öfter noch als Sand im Getriebe und Widerstandsforten waren sie (die Wehrmachtsteil-) Schmieröl und Antriebsräder» bei der Judenvernichtung. Dieser Satz des österreichischen Historikers Gerhard Botz scheint mir die Situation der Wehrmacht im NS treffend wiederzugeben.

Es soll ersichtlich werden, daß die Kriegsverbrechen der Wehrmacht nicht einfach völkergläubiger Vergehen waren, wie sie in einem Krieg bei allen Armeen wohl vorkommen, sondern vielmehr Ausdruck der Identifikation mit den NS-Kriegszielen – wie Messerschmidt es einmal formulierte: die Wehrmacht als eine tragende Säule des NS-Regimes.

Integration ohne Zwang

Wie Krausnik in seinem Buch über die «Truppen des Weltanschauungskrieges» resümierend feststellt, kam es ab 1941 in Osteuropa zu einer «in ihrem Ausmaß erschreckenden Integration des Heeres in das Vernichtungsprogramm und die Vernichtungspolitik Hitlers». Daß diese Integration nicht auf Zwang, sondern auf der wachsenden Übereinstimmung einer wachsenden Zahl von Offizieren und Soldaten mit der Ideologie und den rasse- und außenpolitischen Zielseetzungen der nationalsozialistischen Machthaber beruhte, möchte ich an einigen exemplarischen Beispielen auf den Ebenen der Propaganda, der Befehle und der Taten der Wehrmacht aufzeigen.

In den Front- und Soldatenzeitungen wurde der Vernichtungskrieg gegen die Juden und Bolschewisten propagandistisch zuerst vorbereitet und dann bis zum Befehl war es nur ein kleiner Schritt. Im Oktober 1941 erließ der Oberbefehlshaber der 6. Armee, Generalfeldmarschall Walter von Reichenau, einen Befehl zum Verhalten der Truppe im Ostraum, der von Hitler als Vorbild an die übrigen Befehlshaber weitergegeben wurde. In ihm hieß es u.a.: «Hierdurch entstehen auch für die Truppe Aufgaben, die über das hergebrachte einseitige Soldatentum hinausgehen. . . . der Soldat (muß) für die Notwendigkeit der harten, aber gerechten Sühne an jüdischen Untermenschentum volles Verständnis haben. . . . Fern von allen politischen Erwägungen der Zukunft hat der Soldat zweierlei zu erfüllen: 1) die völlige Vernichtung der bolschewistischen Irrlehre, des Sowjet-Staates und seiner Wehrmacht; 2) die erbarmungslose Ausrottung artfremder Heimtücke und Grausamkeit und damit die Sicherung des Lebens der deutschen Wehrmacht in Rußland. Nur so werden wir unserer geschichtlichen Aufgabe gerecht, das deutsche Volk von der asiatisch-jüdischen Gefahr zu befreien».

Nachdem der Chef des OKW, Keitel, schon im September 1941 angeordnet hatte, für jeden im Kampf gegen Partisanen gefallenen deut-

schen Soldaten 50-100 Geiseln aus der Zivilbevölkerung zu erschießen, verteilte Keitel im Dezember 1942 einen Führerbefehl, der zum völlig schrankenlosen Vorgehen der zur sogenannten «Bandenbekämpfung» eingesetzten Wehrmachtstruppen aufrief:

«Die Truppe ist daher berechtigt und verpflichtet, in diesem Kampf ohne Einschränkung auch gegen Frauen und Kinder jedes Mittel anzuwenden, wenn es nur zum Erfolg führt. . . . Kein in der Bandenbekämpfung eingesetzter Deutscher darf wegen seines Verhaltens im Kampf gegen die Banden und ihrer Mitläufer disziplinarisch oder kriegsgerichtlich zur Rechenschaft gezogen werden

Diese Befehle blieben nicht nur beschriebenes Papier. Den Befehlen folgten auch Taten.

«Kriegsnotwendigkeiten»

Im Gegensatz zu den Sonderorganen Himmlers und Heydrichs brauchte die Wehrmacht für ihr kriegsverbrecherisches Vorgehen immer den Vorwand der «Kriegsnotwendigkeit». Insbesondere bei der Partisanenbekämpfung war eine solche Begründung leicht zu konstruieren. Hatte doch schon Hitler erkannt: «Dieser Partisanenkrieg hat auch wieder seinen Vorteil: er gibt uns die Möglichkeit auszurollen, was sich gegen uns stellt. Da die Begriffe Partisanen und Juden synonym verwendet wurden, wurde die Wehrmacht auf diesem Umweg zum kongenialen Partner etwa der Einsatzgruppen bei der Vernichtung der Juden im Osten. (. . .)

Doch die Beteiligung der Wehrmacht an Verbrechen gegen die Menschlichkeit beschränkte sich nicht auf Verbrechen unter dem Deckmantel der Partisanenbekämpfung. So etwa einigten sich am 8.12.1941 der Führer eines Teilkommandos der Einsatzgruppe A und der Ic des XXVII. Armeekorps in Tosno (Baltikum), die 230-240 ausschließlich weiblichen Geisteskranken der örtlichen Anstalt wegen der Gefahr von Seuchen zu ermorden.

Vom «Gehilfen» zur «Führungsrolle»

Die von mir bisher aufgelisteten Kriegsverbrechen haben eines gemeinsam: sie fanden nicht unter der Federführung der Wehrmacht statt. Die Wehrmacht tritt hier als eine Institution auf, welche die Massenvernichtungsaktionen des SD und der Polizei gegen Juden, Kommunisten und Geistesranke ideologisch, propagandistisch und von Fall zu Fall auch praktisch unterstützte – quasi als Gehilfe in allen Lebenslagen. Am Beispiel Serbien werden wir nun sehen, daß die Wehrmacht aber auch problemlos die Führungsrolle im Vernichtungswerk übernahm, wenn gerade Not am Mann war.

Nach der kriegsverbrecherischen Bombardierung Belgrads durch die Luftflotte 4 des österreichischen Generals Alexander Löhr, (bei der mehr Menschen den Tod fanden, als bei den

vorangegangenen Bombardierungen von Warschau, Rotterdam und Coventry zusammen) und nach der Kapitulation Jugoslawiens am 18. April 1941, wurde bekanntlich der jugoslawische Staat zerschlagen und aufgeteilt. Serbien wurde von deutschen Truppen besetzt und unter eine Militärverwaltung gestellt. Bis zum Sommer 1941 erfolgten die Maßnahmen gegen die etwa 20.000 in Serbien ansässigen Juden nach dem bereits im Altreich, der Ostmark und in den besetzten Gebieten gehandhabten Schema: Registrierung – Kennzeichnung – Beraubung – Ausgrenzung. (. . .)

Die Feldkommandatur erließ nicht nur Verordnungen. Sie führte auch von Besatzungsbeginn an gemeinsam mit der Gestapo die Registrierung der Belgrader Juden durch, setzte die Juden zur Zwangsarbeit ein und ließ durch die Feldgendarmerie jüdische Geschäfte und Wohnungen und das dazugehörige Inventar beschlagnahmen. Die geraubten beweglichen Güter wurden in Lagerhallen deponiert, wo sie gegen Beschneidungen, die von der Verwaltungsgruppe der Feldkommandatur ausgestellt wurden, von allen Angehörigen der Besatzungsmacht zu günstigen Preisen erstanden werden konnten. Der Rest der geraubten Waren wurde der NSV-Stelle übergeben, mit dem Auftrag, die Waren zu mäßigen Preisen an die Deutsche Volksguppe zu verkaufen. (. . .)

Mit der Registrierung der Juden, ihrer Kennzeichnung durch gelbe Armschleifen mit der Aufschrift «Jude», Kontributionszahlungen in Form von Abgaben, der Arierisierung ihres Grundvermögens und der Einsetzung von «Treuhandern» in jüdischen Betrieben, dem Ausschluss aus dem öffentlichen und die Verdrängung aus dem gesellschaftlichen Leben hatten die deutschen Besatzer in knapp zwei Monaten die erste Phase der Entrechtung und Beraubung der Juden in Serbien abgeschlossen.

Die Maßnahmen gegen die Juden wurden von allen Besatzungsorganen getragen und in gemeinsamen Besprechungen akkordiert. Da dem Befehlshaber der Wehrmacht in Serbien als oberstes Besatzungsorgan alle Besatzungsstäbe direkt oder indirekt unterstellt waren, bedurften auch alle antijüdischen Maßnahmen seiner Zustimmung. Luftwaffengeneral Schröbers der hatte den Worten Görings, des Oberbefehlshabers der Luftwaffe, «der Kampf gegen Juden, Freimaurer und der Ihnen verbündeten und sonstigen weltanschaulichen und gegnerischen Mächte (. . .) sei «eine vordringliche Aufgabe des Nationalsozialismus während des Krieges», in seinem Wirkungsbereich zur Geltung verholfen.

Die «Antwort auf die Partisanen»

Mit dem Einsetzen der Widerstandsaktionen der Tito-Partisanen im Juli 1941 begann in Serbien ein neuer Abschnitt der militärischen Besat-

zungspolitik. Analog zum Vorgehen im Osten wurde der SD und die deutsche Polizei mit der Partisanenbekämpfung betraut.

Das sah in der Regel so aus: nach einer Sabotageaktion oder einem Anschlag von Partisanen am Land rückte der SD, Polizei und Wehrmachtseinheit aus. Die Wehrmachtssoldaten nahmen in dem Gebiet, wo der Anschlag stattgefunden hatte, wahllos Männer fest und übergeben sie der deutschen Polizei oder der serbischen Gendarmerie zum Erschießen. Fand der Partisanenanschlag in Belgrad statt, so sorgten SD und Polizei autonom für die entsprechende «Sühne»: sie hatten in Belgrad ein «Geislereservoir» aus verhafteten Kommunisten und Juden angelegt (die jüdische Gemeinde in Belgrad war gezwungen, wöchentlich 40 Männer als Geiseln zur Verfügung zu stellen), die nach Bedarf zur Sühne erschossen wurden. Auf diese Weise wurden allein im Juli und August 1941 mehr als 1.000 Menschen ermordet.

Trotz dieser blutigen Abschreckungsmaßnahmen bereitete sich im Sommer 1941 der Partisanenkampf in Serbien so stark aus, daß der Militärbefehlshaber die Zuführung von zwei zusätzlichen Polizeibattalionen und mindestens 200 SD-Leuten zur Partisanenbekämpfung in Berlin anforderte. Doch Keitel gab zur Antwort, daß Polizei und SD im Osten dringender benötigt würden. An Stelle dessen beauftragte Keitel im Namen des Führers die Wehrmacht mit der Partisanenbekämpfung in Serbien. «Die Bekämpfung der Banden und die Aufrechterhaltung von Ruhe und Ordnung, die bisher ausschließlich Aufgabe der Polizei und Gendarmerie waren, sind dem Höheren Kommando LXV übertragen», lautet das Ergebnis der Krisensitzung zwischen der in Serbien stationierten Generalität und dem für den gesamten Balkanraum zuständigen Wehrmachtsbefehlshaber Südost, General List. (. . .)

Der Schulterschluss...

Somit wurde auf höchster Besatzebene der Schulterschluss zwischen Polizei, SD und Wehrmacht geschlossen. Durch die Aufstellung «gemischter Jagdeinheiten», bestehend aus Polizei, SD und Wehrmachtsinheiten, sollte die Truppe u.a. mit den «Kampfmethoden» von Polizei und SD vertraut gemacht und von den Einheiten des Reichssicherheitshauptamtes und der Ordnungspolizei in deren spezielle Art der Partisanenbekämpfung eingeschult werden. Die militärischen Erfolge dieser «gemischten Jagdkommandos» waren allerdings bescheiden: «immer sie bei ihren «Jagdausflügen» auch auftauchten, war «die Bande bereits geflüchtet».

Die Partisanen kontrollierten im September 1941 mit Ausnahme der Städte den Großteil Serbiens; sie hatten sich bereits zu militärischen Einheiten formiert und waren dazu übergegangen, Wehrmachtsinheiten auch direkt anzugreifen. Der zu diesem Zeitpunkt für un-

schlagbar gehaltenen Wehrmacht drohte am Nebenkriegsschauplatz Serbien ihre erste militärische Niederlage. Um das zu verhindern, setzte Hitler den aus Österreich stammenden General Franz Böhme als neuen Militärbefehlshaber in Serbien ein. Zur Bekämpfung der Partisanen wurden Böhme sämtliche Besatzungsdienststellen (also auch die Polizei und der SD) unterstellt. General Böhme ließ von Anfang an keine Zweifel über seine Methoden der «Gegnerbekämpfung» aufkommen.

Ein Befehl General Böhmes vom 10. Oktober 1941 leitete die systematische Liquidierung der erwachsenen männlichen Juden (und zum Teil auch der Zigeuner) in Serbien ein. Böhme ordnete darin an, u.a.: «sämtliche Juden» festzunehmen und sie im Verhältnis von 1:100 bzw. 1:50 (für jeden getöteten oder verwundeten Wehrmachtsoldaten) zu erschießen. Die Erschießung der Juden sollte aber nicht wie bis dahin von der Polizei oder dem SD durchgeführt werden, sondern war ab nun durch die Truppe selbst vorzunehmen. In Serbien führte die Wehrmacht den Holocaust an den erwachsenen männlichen Juden selbst durch. Zur «psychologischen Erleichterung» der Soldaten wurde die Ermordung der männlichen Juden als «Geiselerische» getarnt. Dabei standen die Exekutionskommandos der Wehrmacht im «Mikroskosmos» Serbien den SS-Einsatzgruppen im der Sowjetunion in punkto Kaltblütigkeit und Effizienz um nichts nach. Ein Oberleutnant im ersten Bericht über die Erschießung von Juden und Zigeunern: «Mein persönlicher Eindruck ist, daß man während der Erschießung keine seelischen Hemmungen bekommt». (. . .)

Krajewo

Das größte Massaker, das Wehrmachtseinheiten im blutigen serbischen Herbst 1941 an Zivilisten anrichteten, fand in der Stadt Krajewo statt. Augenzeugenberichte von überlebenden Bewohnern der Stadt geben uns ein Bild darüber, was sich in diesen Tagen in Krajewo ereignete:

«Als sich in der Umgebung von Krajewo die Kämpfe abwickelten, haben die deutschen Behörden in Krajewo angefangen, die Bevölkerung aus ihren Häusern, Straßen und Werkstätten zu treiben und in ein Lager zu sperren, welches sich im Hof der Waggonfabrik befand. Streifen der deutschen Wehrmachtsträfte gingen von Haus zu Haus und haben aus denselben alle Männer, angefangen von den Kindern im Alter von 14 Jahren bis zu Greisen von 60 Jahren und darüber, herausgejagt. Alle diese Bürger wurden mit über dem Kopf erhobenen Händen in kleineren Gruppen durch die Stadt geführt, und dann in größeren Gruppen, und so in das Lager der Waggonfabrik getrieben. Vor dem Lager wurden sie von den deutschen Soldaten gezählt, legitimiert und in Bücher eingetragen und dann in den allgemeinen Kreis des

Lagers gesperrt. Aus diesem Lager wurden den Deutschen Gruppen von je 100 Bürgern herausgenommen und aus dem Lager geführt, wo sie an dem schon vorher bestimmten Platz vor offenen Gräbern vor ein Maschinengewehr gestellt und erschossen wurden. Nachdem die Feuerwirkung des Maschinengewehrs hingemacht wurde, gingen die deutschen Soldaten unter die toten Bürger und jeder, der noch ein Lebenszeichen von sich gab oder den sie noch nicht ganz tot glaubten, wurde durch einen Schuß aus der Maschinenpistole oder Pistole vollends getötet. Nach der Liquidierung einer Gruppe führten die Deutschen auf dieselbe Art und Weise die zweite Gruppe herbei usw.»

Allein am 16. Oktober 1941 erschossen nach eigenen Angaben Angehörige des 749. IR und des 737. IR der 717. D als «Vergeltung» für die am 15. Oktober bei den Artilleriekämpfen 14 getöteten und 20 verwundeten Soldaten «insgesamt 1.736 Männer und 19 kommunistische Frauen».

Noch am gleichen Tag wurden an Angehörige der 717. ID zwanzig Stück E.K.I. verliehen. Doch damit war das Abschlichten der Zivilbevölkerung von Krajewo noch nicht beendet. Im Anschluß an das Massaker in der Stadt begann das 749. IR mit der Entvölkerung der umliegenden Ortschaften. Bis zum 24. Oktober 1941 hielt das Massenmorden an. In dieser einen Woche erschloß die Wehrmacht in Krajewo und Umgebung zwischen 4.000 und 5.000 Zivilisten. (. . .)

Allein während der knapp 3-monatigen Anwesenheit General Böhmes in Serbien zwischen Oktober und Dezember 1941 wurden auf diese Art und Weise von den Erschießungskommandos der Wehrmacht unter der Assistenz eines Polizeibattalions zwischen 25.000 und 30.000 Menschen «zur Sühne» ermordet – unter ihnen befanden sich sämtliche erwachsenen männlichen Juden in Serbien, mehr als 6.000 an der Zahl. Die Verluste der Wehrmacht betragen in diesem Zeitraum 160 Tote und 278 Verwundete.

Anfang Dezember 1941 waren die männlichen Juden aus Serbien «verschwunden». Zurück blieben die jüdischen Frauen und Kinder. Und auch ihre Ermordung wurde mittels eines völlig absurden militärischen Vorwandes eingeleitet: Ihre Inhaftierung im Konzentrationslager Sajmiste bei Belgrad im Dezember 1941 durch den SD wurde von der Abwehrabteilung (Ic/AO) des Armeoberkommandos 12 in Saloniki damit begründet, daß die (fälschlicherweise auf 16.000 geschätzten) jüdischen Frauen und Kinder «nachweislich Träger des Nachrichtenendienstes der Aufständischen» wären.

Zwei Formen der Verarbeitung

Aufgrund von Prozeßaussagen, aber insbesondere durch Interviews mit ehemaligen Wehrmachtsangehörigen, die im Herbst 1941 in Ser-

bien stationiert waren, gewann ich den Eindruck, daß sie auf zwei Arten auf diese Politik reagierten: Die einen nahmen die zum hemmungslosen Morden auffordernden Befehle ihrer Offiziere begierig auf, da sie ihnen Gelegenheit boten, ihre militärischen Schlappen und Frustrationen zu kompensieren. Der Stolz der Soldaten über ihre diesbezüglichen Leistungen drückte sich u.a. in eingehenden Beschreibungen der Massenexekutionen und Beilage entsprechender Photos in den in die Heimat geschickten Briefen aus. Der andere Teil schwie und versuchte, dadurch sein Entsetzen zu verbergen. Heute auf ihre Teilnahme bei Judenerschießungen angesprochen, rechtfertigten sich die ehemaligen Wehrmachtsoldaten dennoch unisono mit dem «harten Partisanenkampf, der eben zu Grausamkeiten auf beiden Seiten geführt hat. Ein von mir interviewter ehemaliger Wehrmachtsangehöriger, der nach eigenen, nicht verifizierbaren Angaben lediglich Absperreposten bei zwei Judenerschießungen in Serbien gewesen war, behauptet heute, er und auch andere Kameraden der Kompanie hätten

Section Jonglénster

Samschdes nométtes, de 7. Dezember um 14.30 gouf der Amicale hir Generalversammlung am Sall vun der Gonnerénger Schoul ofgehalen. Si war relativ guft besicht. Relativ! --- wéll wann och niew 10 Mëmbren, déi sech entschëllegt haten, de Comité der Meening as, all affiliiert Mëmbren nütte kënnen présent sin.

Zu Ufank huet de President Jean Hames déi Versammlung häerzlech begrüsst. Besonnesch erfreut huet hie sech gewisen, dat de Jim Bolmer, Mëmbur vum Zentralcomité, sech deplacéiert hat, fir dee genannte Gremium ze verfrieden. Entschëllegt hat sech de Nationalpresident Jos. Weirich.

Weider sot de President: Wann ee sech d'Zuele vun de Meedercher a Jongen aus de Reie vun der geaifertter Generatioun virun Aën hält, déi am Laaf vum Joer 1991 gestuerwe sin, --- et sin dat 279 Männer an 178 Fraën, zesummen 457, déi uechtert d'Land gestuerwe sin, --- dann dierft d'Section Jonglénster sech eigentlech nët bekoelen, wa si Jhustee Mëmbur am Laaf vun 1991 duerch den Doud verluer huet. Mir trauern em den Doud vum Komorod Roger Ludwig vu Beyren, deen den 12. Dezember 1990, kuerz no der leschter Generalversammlung am Alter vun 68 Joer gestuerwen as. An enger Minut vu stëllem Gedenken huet d'Versammlung him senger geduecht, grad wéi all deenen aneren dausenden Enrôlés de Force, déi am Krich hiert Liewe hu misse loosson oder nodreiglech in de Folge vun der Zwangsrekrutierung fréizäitig gestuerwe sin.

De President huet de Rapport iwwer d'Generalversammlung vum 9. Dezember 1990 an

die Judenerschießungen «innerlich abgelehnt», aber untereinander niemals mehr darüber gesprochen.

Von dieser Seite war demnach keine Stokung im reibungslosen Ablauf der Judenvernichtung zu befürchten. Ihre «Lebensversicherung» riskierten diese Soldaten wegen der Juden nicht. Daher kam Kritik gegenüber Vorgesetzten nicht in Frage, schien ihnen die Weigerung, an den Exekutionen von Juden teilzunehmen, schon als zu hohes Risiko, brachten sie nicht einmal den Mut auf, untereinander darüber zu sprechen – aus berechtigter oder unberechtigter Angst, von Kameraden rechtmäßig zu werden, wenn sie Zweifel an der Dechtmäßigkeit von Judenmassakern geäußert hätten.

Ich hoffe, daß in diesem Referat auch mein Respekt deutlich wurde vor jenen Soldaten, die zum Schluß kamen: «Ich habe die Metzelsatt...» und daraus die mülige persönliche Konsequenz, also die Desertion, zogen. Eine Konsequenz, die leider nur zu oft mit der Todesstrafe durch die Militärgerichte endete.

deem iwwer d'Activitéiten vun 1991 virgedroen, an dat well dem Sekretär, dem Komorod Jos. Olinger seng Gesondheet him ët nët erlaabt, dat nach ze maachen. Am vergaangene Joer war de Comité 17 mol zesummekom. D'Mëmbere vun der Amicale, --- et sin der 161 Aktiver a 6 Eiremëmbren, déi a nët manner wéi 36 Uertschaften am Èmkrees vu Jonglénster do heem sin, --- hun un allen öffentlechen a lokalen Gedenkfeieren deelgeholl. D'Section war um Nationalkongress vum 4. Mee 1991 zu Monnerche mat 4 Delegiert representéiert. Bei der Geleehtheit goufen zwee Mëmbren vum Comité, déi vun der eisichter Stonn un domatgeschafft hun, a.z. de Jos. Reding an de Jos. Olinger mat dem Ruban en Or ausgezeecht. Op der Promenade surprise vun den Enrôlés zu Hesper war d'Section un mat 5 Gruppe ganz gutt vertrueden. Um Dag vun der lokaler Journée commémorative hun nët manner wéi 92 Mëmbren um Mëttesdésch bei Parmentiers sech versammelt gehat.

Eppes wat esoubal nët vergiess wäert gin, war de Pélerinage vum 13. a 14. August no Lingen am Emsland. T Stad Lingen hat invitéiert op d'Anweihung vun engem Gedenksteen fir 7 vun deenen 10 Geiselen, Jongen aus eise Reien, déi fir Jonglénster am August 1944 erschoss gi waren, an 12 belsch Resistenzler, déi als NN-Gefangener e Joer virduro do ermuert gi waren. D'Organisation louch ganz an den Hänn vun der Jonglénster Section. Et hat vill Arbeit kascht, huet äis awer grouss Satisfactioun gin, wéll et äis engersäits gelonge war eng ganz Rei vu Familienugehörige vun de Geisele mat op Lingen zu huelen, an anenersäits well alles bis op de fëschten Dibbelche geklappt hat.



Hei gesi mer de Lëtzebuurger Grupp am Prisonschaft zu Lingen. An der Prisonskapell war eng Mass an duerno gouf d'Monument zu Schepsdorf ageweint.

De Keessier Arthur Calteux huet de Keesrapport virgedroen an huet trotz ville Käschten eng positiv Bilanz virleé kënnen. No dem Rapport vun de Caisserevisseure gouf säi Finanzbericht eestëmmege vun der Versammlung uegeholl.

Noddem d'Delegéiert fir de Nationalkongress zu Réméleng bestëmmt waren, de Comité a sengen alle Besetzung fir zwoe weider Joër bestëtt an d'Coötsatioun fir 1992 vun 250 op 300 Frang gehéicht gi war, gouf de Programm fir d'ëst Joër festgeluecht. Erënnert sief jhuust, datt der Amicale hiren traditionellen Tour äis de 20. Mee op Huy un der Meuse feiert.

Duerno huet eise Frënd a Komerod Jim Bolmer iwert d'Arbechten am Zentralcomité geschwat, dee neie «Centre intégré pour personnes âgées» um Houwald; de «Musée de la déportation civile et militaire» an der Hollerecher Gare; d'Geschichtsschreiwung; de 50. Anniversaar vun der Aféierung vun der Zwangsrekrutierung; der Wiedereenegung vun deenen zwoe däitscher Staten an de Problemer, déi sech domadder stellen, — och Lëtzebuerg huet de Preisen déi eise Land geschéllte gewaltge Krichsreparatiounen grousszeg geschenkt! — a sot ofschléissend: Eng heileg Flucht as et fir all vun äis, déi dat Onmenschlecht vun der Zwangsrekrutierung iwwerlief huet, d'Undenken un déi gefaalen a verstuerwe Kommerodinnen a Kommerodinnen an der Erinnerung ze bréngen, an dorweraus am Krees vun den Enrôlés Frëndeschaaft a Kommerodschaaft ze flégen. Wa mer dat ënnerloossen, da gi mer der Missioun vun deenen, déi hirt jongt Liewe gefaert hun fir d'Lëtzebuurger Heemecht, net gerecht. Da musse mer äis de Reproche: «Dir hut versot!» gefaale loos-sen.

De President Hames huet dem Jim Bolmer härelech merci gesot fir seng opschlossräich Wieder a sot der Geméng merci fir d'mise à disposition vum Festsall. Merci och dem Här Nico Kirpach an der Firma Phillips fir de groussen Televisiouns-écran, de si zur Verfügung gestallt hun.

No der Generalversammlung gouf dee ganz gutt gelongene Videofilm, deen de Komerod Pir Senger iwert de Pèlerinage no Lingen gedréit hat, gewisen. Et as dat en éischtklassegt Dokument, an net emol éléng fir déi Jonglënster Section.

s.n.

Oktavmass

Donneschdeg, den 14. Mee 1992 um 11.15 Auer an der Kathedral.

Mir invitéieren all Enrôlés de Force, hir Familien, Bekannten a Frënn an d'Mass ze kommen, déi gehale gët fir all gefaalen, verméssten an no dem Krich verstuerwe Kommerodinnen a Kommeroden vun der Zwangsrekrutierter Generatioun.

All Organisatiounen an all EdFSektionen sollen hir Porte--Drapeau mat de Fändele an d'Stad schécken. Rassemblement vun 10.45 Auer un op der Place de la Constitution (Gëlle Fra) an der Stad.

Sektion Rambrouch.

Unsere diesjährige Generalversammlung fand am Sonntag den 26. Januar im Saal Scheek in Rambrouch statt.

Die Mitglieder, die aus rund 20 umliegenden Ortschaften stammen, waren ziemlich zahlreich der Einladung gefolgt.

Da unsere Sektion seit Oktober leider durch den Tod von Präsident und Kamerad Jang Brasel verwaist ist, wurde die Versammlung von Vize-Präsident Lucien Hoffmann geleitet. Er begrüßte ganz herzlich die Vertreter des Nationalvorstandes Jim Bolmer und Jos. Clees.

In bewegten Worten gedachte er des verstorbenen Kameraden «Jäng» der allen stets als ein aufrechter, ehrlicher, treuer und hilfsbereiter Kamerad in Erinnerung bleiben wird.

Sekretär und Kassierer Raymond Thommes, stellte den Tätigkeitsbericht sowie eine ausgeglichene Finanzlage vor, die von den Anwesenden mit Applaus quittiert wurden.

Da sich bis zu diesem Zeitpunkt kein neuer Interessent zur Mitarbeit im Vorstand gemeldet hatte, die Statuten aber vorsehen, daß der Präsident vom Vorstand zu bestimmen sei, wurde dieser Punkt auf die nächstfolgende Vorstandssitzung verschoben.

Ein Ausflug ist vorgesehen und wird im Sommer stattfinden.

Die traditionelle «Journée commémorative» wird dieses Jahr in Lannan stattfinden.

Anschließend referierte Jim Bolmer über anstehende Probleme u.a. 50jährige Erinnerungszereimonien zur Einführung der Wehrpflicht mit anschließender Revolte der Luxemburger, von der Stundung zur Schenkung der Kriegsschulden, Centre intégré pour personnes âgées, Mängel in der Geschichtsschreibung, Musée de la Déportation, Weltpolitische Lage aus der Sicht der Zwangsrekrutierten.

Mit einem Appell das Andenken an die gefallenen und verstorbenen Kameraden immer und überall zu pflegen, schloß J. Bolmer seine Ausführungen.

Nachdem keine Wortmeldungen mehr vorlagen, wurde diese harmonisch verlaufende Versammlung von Lucien Hoffmann aufgehoben.

J.B.

D'Amicale vun den Enrôlés de Force aus der Gemeng Monnerech

trauerd ëm hire Komerod, Comitésmember a Porte-Drapeau

de François LANNERS

décoréiert mam Ruban en argent

Hien as gestuerwen no enger schmärzlecher Krankheet am, Alter vu 65 Joer zu Biergem.

Senger Fra, sengem Meedchen an der Famill eist härelechste Bäileed.

Virun 3 Joër, nodeem eisen éischte Porte-Drapeau gestuerwe war, huet de Franz als Comitésmember och de Fändel gedd. Seng läescht Sortie mam Fändel war 1991 d'Oktavmass an um Nationalkongress vun den E.d. F. zu Monnerech. Duerno konnt hien de Fändel wéinst senger Krankheet net méi droen.

Esou behaale mer d'Undenken vum Franz als gudden Komerod a bäschter Erënnung.

Sektoung Grosbous, Bettborn, Vichten, Wahl.

Im anheimelden Versammlungssaal der Feuerwehr in Platen, fand am 5. Januar die diesjährige Versammlung der Sektoung Grosbous, Bettborn, Vichten, Wahl statt. Recht zahlreich waren die Überlebenden der geopferten Generation, dieser Einladung gefolgt.

Als Gastgeber begrüßte Vizepräsident Willy Mertens die Gäste, unter ihnen Abgeordneter und Bürgermeister aus Bettborn Emile Calmes, sowie Jim Bolmer und Ben Jacob vom Zentralvorstand.

Anschließend übergab er den Vorsitz an Präsident Roger Schaul, der seinerseits erfreut feststellte, daß im Lauf des letzten Jahres in der Sektoung, kein Sterbefall zu beklagen war.

Sekretär und Kassierer Albert Eisen, legte den Tätigkeitsbericht und anschließend den Kassenbericht vor, der erfreulicherweise mit einem kleinen «Bonni» als ausgeglichene angenommen wurde. «Par acclamation» wurde dem Kassierer Entlastung gewährt.

Die traditionelle «Journée commémorative» wird dieses Jahr am 5. April in Bettborn stattfinden.

Jim Bolmer überbrachte die Grüße vom Zentralvorstand und referierte über aktuelle Probleme. Er betonte, daß es erste Pflicht der Überlebenden sei, das Andenken der Gefallenen und verstorbenen Kameraden immer in Erinnerung zu bringen und Kameradschaft zu pflegen. Es sei aber auch die Pflicht des Föderationsvorstandes den Überlebenden in allen Belangen zu helfen, besonders auf sozialem Gebiet.

Er teilte mit daß der «Centre intégré pour personnes âgées» nun in einer entscheidenden Phase angekommen sei, weiter wurden das wiedereingereichte Deutschland, die geschuldeten und wieder verschuldeten Kriegsschäden angesprochen, mit einer kurzen Rückbesinnung auf die Haltung der Zwangsrekrutierten zum Wiedergutmachungsvertrag von 1959. Musée de la déportation in Hollerich sowie die Geschichtsschreibung wurden erwähnt, aber auch Befürchtungen zur aktuellen Lage in der Weltpolitik wurden angesprochen. Verschiedene Einzelheiten über die geplanten Erinnerungszereimonien zum 50ten Jahrestag der Einführung der Wehrpflicht mit anschließendem Streik wurden erläutert und die Mitglieder zur Beteiligung aufgefordert. Ben Jacob seinerseits bedauerte, daß bei der Steuerreform ganz besonders die schuldlos im Leben Alleinstandenden bestraft wurden. Er beklagte ebenfalls die Tatsache, daß trotz 10 Prozentiger Rentenerhöhung, die Arbeit Beamten schließlich leer ausgegangen sind. Abgeordneter und Bürgermeister Emile Calmes bedankte sich für die freundliche Einladung. Er zeigte sich erfreut, daß er als der jüngeren Ge-

neration angehörend, Gelegenheit habe, die Probleme der E.d.F. aus nächster Nähe kennen zu lernen. Zu verschiedenen Fragen gab er Erläuterungen und Anregungen. Er versicherte Anteilnahme und zollte den Opfern des Krieges großen Respekt. Nach der freien Aussprache schloß Präsident Roger Schaul, diese harmonisch verlaufene Generalversammlung.

J.B.

Aus eiser Agenda

Samschdeg, 9. Mee 1992

Nomëttes as zu Rëmeléng de Nationalkongress vun der Association des Enrôlés de Force, Victimes du Nazisme

Sonndeg, 10 Mee 1992

Inauguratioun vun enger Erënnerungsplack. Den Alphonse Dondelinger, ee vun deenen éischte Résistenzler gouf den 12. Februar zu Köln/Klingelpütz gekäppt.

Donneschdeg, 14. Mee 1992

Um 11.15 Auer as an der Cathedral an der Stad d'Oktavmass fir all am Krich gefaale, vermësst a no dem Krich verstuerwe Jongen a Meedercher vun de Joergäng 1920-1927.

Sonndeg, 24. Mee 1992

An der Haptstad as nomëttes d'Schlussprozioun vun der Oktave. Mir E.d.F. huelen dorun deel. All Fändele gi mat.

Sonndeg, 31. Mee 1992

Inauguratioun vun enger Erënnerungsplaz fir den Ernot Lorang, Joergang 1922. Hie war nët an den «Reichsarbeitsdienst» gaang mä direkt an den Frankräich an huet do als Passeur an als Maquisard geschafft vun 1942 bis ufangs 1944, wou en du zu Longkech vun der Gestapo verhaft gouf. Mat nach 6 anere Lëtzebuerger Jongen as hien de 19. Mee 1944 zu Natzweiler erschoss gin.

Dënschdeg, 23. Juni 1992

Nationalfeierdag.

Sonndeg, 5. Juli 1992

Promenade surprise vun den Enrôlés de Force zu Diddeléng.

All Informatiounen doriwwer gi mer am Bülletin bekannt.

Sonndeg, 6. September 1992

Journée commémorative nationale vun den Enrôlés de Force.

Samschdeg, 12. September 1992

Commémoratiouns- a Frëndschafsdag vun de Pinner a Jannowitz zu Miersch.

Sonndeg, 04 Oktober 1992

Zu Bigonville: Journée commémorative vun der Sectioun Ramerich.

Mëttwoch, 7. Oktober 1992

D'Amicale Jonge vu Peenemünde feiert hire 25ten traditionelle Convéniat zu Ettelbréck. Et wor och e Mëttwoch, de 7. Oktober 1942, also viru 50 Joer, wéi mir zwangsrekrutéiert goufen.

Sonndeg, 11. Oktober 1992

a) Journée de commémoration nationale.

b) Journée commémorative vun den Enrôlés de Force aus der Sectioun Jonglënster an Emgënd.

c) Traditionnel Commémoratiounsfeier vun der Sectioun Schieren. An deem Kader feiere mir den 30ten Grënnungsdag vun der Sectioun, verbonne mat engem Mëttegiessen an der statutarischer Generalversammlung. D'Mëmbere sin häerzlechst invitéiert.

Samschdeg, 7. November 1992

Journée commémorative an Assemblée générale vun der Amicale «Les Anciens de Tambow».

Samschdeg, 5. Dezember 1992

Um 14.30 Auer: Assemblée générale vun der Amicale des Enrôlés de Force Junglinster et Environs.

Stierwesdag, 26. Dezember 1992

Traditionnell Commémoratiounsfeier zu Diddeléng fir all gefaalen, vermësst a no dem Krich verstuerwen Enrôlés de Force.

D'Schierener Zwangsrekrutéiert trauerem d'Komerodin



Anny BAUSCH-MASS

décoréiert mam Ruban en argent
Réviseur de Caisse

déi den 28. Januar 1992 no schwéierer Krankheet fir ëmmer vun äis gaangen as. D'Anny bleiwt an eiser Erënnerong, als eng fein an oprichtig Komerodin. Säin Doud as fir äis e grouse Verlooscht. Senger Familjen eist häerzlechst Bäileed.